

Абдуллабекова Умсалимат Багаутдиновна

ЛИНГВОФОЛЬКЛОРИСТИЧЕСКОЕ ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПОНЯТИЙ "СКАЗКА", "ЯЗЫК СКАЗКИ" И "СТИЛЬ СКАЗКИ"

В статье сделана попытка дать лингвистическое определение понятию "сказка", выделены основные признаки понятий "стиль сказки" и "язык сказки". Проанализированы определения разных исследователей, выделены актуализируемые признаки исследуемого жанра для последующего выведения наиболее оптимальной и обобщённой дефиниции сказки. Одни определения содержат чисто фольклористические актуализируемые признаки жанра. Другие проанализированные определения содержат такие лингвистические признаки жанра как "композиционно-стилистическое построение" и "структурированная система языковых средств, символов, семантических пространств".

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2014/12-3/1.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2014. № 12 (42): в 3-х ч. Ч. III. С. 13-15. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2014/12-3/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net
Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

УДК 801.81: 398.21

Филологические науки

В статье сделана попытка дать лингвистическое определение понятию «сказка», выделены основные признаки понятий «стиль сказки» и «язык сказки». Проанализированы определения разных исследователей, выделены актуализируемые признаки исследуемого жанра для последующего выведения наиболее оптимальной и обобщённой дефиниции сказки. Одни определения содержат чисто фольклористические актуализируемые признаки жанра. Другие проанализированные определения содержат такие лингвистические признаки жанра как “композиционно-стилистическое построение” и “структурированная система языковых средств, символов, семантических пространств”.

Ключевые слова и фразы: лингвофольклористика; язык сказки; стиль сказки; актуализируемый признак жанра; сказка; фольклор; народно-поэтическое произведение; устность.

Абдуллабекова Умсалимат Багаутдиновна, к. филол. н.
 Дагестанский государственный институт народного хозяйства
 irma-uma@mail.ru

ЛИНГВОФОЛЬКЛОРИСТИЧЕСКОЕ ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПОНЯТИЙ «СКАЗКА», «ЯЗЫК СКАЗКИ» И «СТИЛЬ СКАЗКИ»[©]

Сказка является объектом изучения не только фольклористики, но и сравнительно новой отрасли языковедения лингвофольклористики, каждая из которых нацелена определять объект по-своему. Попытаемся дать близкое к универсальному, устраивающее всех специалистов определение сказки. Приведём ряд определений сказки для последующего выведения наиболее оптимальной и обобщённой его дефиниции (Табл. 1).

Таблица 1.

Дефиниции понятия «сказка»

Актуализируемые признаки сказки	Определение сказки
В определении подчеркнуты дидактический характер, жанровое своеобразие	«Сказка – нравоучительные рассказы о животных, и волшебные сказки, полные чудес, и замысловатые авантурные повести, и сатирические анекдоты» [12, с. 5]
Подчеркнуты устность, развлечение, необычные события, специальное композиционно-стилистическое построение	«Сказка – это устные рассказы, бытующие в народе с целью развлечения, имеющие содержанием необычные в бытовом смысле события (фантастические, чудесные или житейские) и отличающиеся специальным композиционно-стилистическим построением» [11, с. 292]
Устность, поэтичность, жанровое своеобразие	«Сказка – устно-поэтический рассказ фантастического, авантюрно-новеллистического и бытового характера» [2, с. 134]
Эпичность, прозаичность, волшебный, авантурный или бытовой характер, установка на вымысел	«Сказка – эпическое, преимущественно прозаическое художественное произведение волшебного, авантурного или бытового характера с установкой на вымысел» [10, с. 383]
Повествовательность, народность, поэтичность, вымысел, присутствие волшебных и фантастических сил	«Сказка – повествовательное, обычно народно-поэтическое произведение о вымышленных лицах и событиях, преимущественно с участием волшебных, фантастических сил» [14, с. 718]
Повествование, эпичность, варьирование между устностью и письменностью, вымысел, структурированная система языковых средств, символов	«Сказка – это реализуемый преимущественно в нарративной форме текст эпического характера, относящийся к устному или письменному народному творчеству, основанный на вымысле, отображающий национальное своеобразие народа посредством особым образом структурированной системы языковых средств, символов, персонажей, семантических пространств. Именно эти особенности предопределили специфику сказки как текста (устного или письменного) как уникального языкового/речевого образования» [9, с. 13]
Повествовательность, вымысел, отображение национального своеобразия, структурированная система языковых средств, символов, семантических пространств	«Сказка интерпретируется как повествовательный текст, основанный на вымысле и отображающий национальное своеобразие создавшего его народа посредством особым образом структурированной системы языковых средств, символов, семантических пространств» [5, с. 4]

Из 7-ми приведённых определений 3 определения чисто фольклористические, в которых подчеркнута повествовательность, условность, волшебный, авантурный или бытовой характер, народность. Эти дефиниции не содержат ни одной лингвистической характеристики, что в принципе допустимо, однако нас не удовлетворяют в силу заданной нами установки на поиск лингвистических компонентов сказки.

В определениях, данных А. И. Никифоровым, С. С. Бадмаевой и Е. Ю. Ласкавцевой, затрагивается лингвистическая сторона исследуемого явления, в качестве лингвистического признака сказки обозначается «композиционно-стилистическое построение» [11, с. 292], «структурированная система языковых средств, символов, семантических пространств» [5, с. 4; 9, с. 13]. Исходя из данных актуализируемых признаков жанра, можно предложить следующее лингвофольклористическое определение сказки:

Сказка – прозаическое народно-поэтическое устное произведение волшебного, авантюрного или бытового характера, с установкой на вымысел, имеющее целью развлечение слушателей и отображающее национальное своеобразие народа. В языковом отношении сказка характеризуется обилием разнообразных традиционных формул, способных к варьированию, имеющих своё устоявшееся языковое выражение. Ей также свойственны множество эпитетов, гипербол, сравнений, повторов, обладающих своей спецификой в языковой реализации у различных народов, широким применением антитезы, что обусловлено характерным для данного вида прозаического народно-поэтического произведения противоборством добра и зла. Сказка выполняет коммуникативно-эстетическую и прагматическую функции.

Также необходимо раскрыть понятия «язык сказки», «етиль сказки». Под стилем понимают:

1) индивидуальные особенности манеры писателя (слог) – совокупность приёмов использования средств языка, характерных для какого-либо писателя, произведения или жанра;

2) качество, манера речи (соответствие её нормам словоупотребления и синтаксиса);

3) стилистические пласты лексики, выделенные по признаку экспрессивно-стилистической окраски: стиль фамильярный, стиль торжественный, стиль книжный;

4) разновидность языка, характеризующаяся особенностями в отборе, сочетании и организации языковых средств и выполняющая определённую функцию в общении [7, с. 25].

К стилю сказки мы относим понятие «етиль» в 1-ом значении: совокупность приёмов использования средств языка, характерных для жанра народной сказки. Стиль сказки можно представить как систему, так как стиль представляет собой «совокупность приёмов использования средств языка», а система – это множество элементов, находящихся в отношениях и связях друг с другом, образующих определённую целостность, единство. В. В. Виноградов также рассматривает стиль как «внутренне цельную единую систему взаимосвязанных структурных элементов, находящихся между собой в разных формах связи, соотношений и взаимодействий» [6, с. 90].

При анализе дефиниций термина «сказка» в качестве актуализируемого признака жанра выделяется «устность», т.е. сказка – это устное прозаическое народно-поэтическое произведение.

По мнению А. С. Орлова: «устная речь должна обладать свойствами мгновенного воздействия, меткостью, доступностью понимания, и её достижения отлагались в виде стойких образов и формул» [Цит. по: Там же]. В результате этого отложения стойких образов и формул образуется свой стиль сказки.

Исходя из изложенных положений и из предложенного определения термина сказка, попытаемся дать определение понятию «етиль сказки».

Стиль сказки – это совокупность приёмов использования средств языка, комплекс типических признаков, которые объединяются в систему взаимосвязанных элементов, находящихся в разных формах соотношений в прозаическом народно-поэтическом устном произведении волшебного, авантюрного или бытового характера, с установкой на вымысел, выполняющий коммуникативно-эстетическую и прагматическую функции.

Требует разъяснения понятие «язык сказки». Понятие «язык» употребляется в разных значениях. Приведём ряд определений (Табл. 2.).

Таблица 2.

Дефиниции термина «язык»

Определение понятия	Основной признак
«Язык, в смысле «язык художественной литературы», – это речь, текст, отражающий систему того или иного национального языка» [6, с. 169]	Речь, текст
«Язык, в смысле «язык искусства», – это система средств художественного выражения» [6, с. 169]	Система
«Язык – тоже самое, что и стиль» [4, с. 532]	Стиль
«Язык – система фонетических, лексических и грамматических средств, являющаяся орудием выражения мыслей, чувств, волеизъявлений и служащая важнейшим средством общения людей. Язык образует органическое единство с мышлением, так одно без другого не существует» [13, с. 367]	Система
«Язык – это разновидность речи, характеризующаяся теми или иными стилистическими признаками» [13, с. 367]	Разновидность речи

Так как, сказка – это один из жанров фольклора, а фольклор, по определению М. Горького, – это «искусство слова» [8, с. 342], то сказка – это словесное художественное произведение. По нашему мнению, для определения термина «язык сказки» актуальным является определение языка как «языка искусства», как «системы средств художественного выражения», а также определения понятия во 2-ом значении у Д. Э. Розенталя как «разновидность речи, характеризующаяся теми или иными признаками» [13, с. 367].

При анализе дефиниции «язык» видно, что понятия «язык» и «стиль» перемежаются, перекрещиваются. Язык есть система, речь, текст [6], система, разновидность речи [13], стиль [4], а стиль есть совокупность приёмов, система взаимосвязанных элементов, комплекс типических признаков.

С. С. Бадмаева в своей кандидатской диссертации «Язык и стиль сказок монгольских народов: на материале лексики» [5] предлагает следующее определение термина «язык сказки». — Язык сказки – это подсистема языка, система языковых образных средств, используемых для выражения художественного замысла, эмоционального настроения и аксиологической оценки: синонимы, антонимы, эпитеты, сравнения, гиперболы и литоты» [Там же, с. 122].

Исходя из вышеизложенного, мы предлагаем следующее определение понятия «язык сказки».

Язык сказки – это подсистема словесных форм, их значений, характеризующаяся теми или иными стилистическими признаками, возникающая в прозаическом народно-поэтическом устном произведении как прагматически и эстетически организованной коммуникативной структуре.

Изучение языковой структуры сказки, и всего фольклора того или иного народа имеет огромное значение и для изучения истории его языка, для познания множества явлений, присущих этому языку, освещение которых необходимо с точки зрения общепилологических, а также лингвопоэтических задач. Изучение языка фольклора способствует более глубокому осмыслению языка произведений крупнейших представителей национальной литературы.

Список литературы

1. **Абдуллабекова У. Б.** Язык и стиль кумыкских народных сказок: дисс. ... к. филол. н. Махачкала: Институт языка, литературы и искусств им. Г. Цадасы ДНЦ РАН, 2013. 161 с.
2. **Аникин В. П., Круглов Ю. Г.** Русское народное поэтическое творчество. Л.: Просвещение, 1987. 478 с.
3. **Асадулаева П. У.** Причины архаизации лексики кумыкского языка // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2014. № 6 (36): в 2-х ч. Ч. 2. С. 20-23.
4. **Ахманова О. С.** Словарь лингвистических терминов. М.: Комкнига, 2007. 576 с.
5. **Бадмаева С. С.** Язык и стиль сказок монгольских народов: на материале лексики: дисс. ... к. филол. н. Элиста: Калмыцкий университет гуманитарных исследований, 2004. 200 с.
6. **Виноградов В. В.** Проблемы русской стилистики. М.: Высшая школа, 1981. 320 с.
7. **Голуб И. Б.** Новый справочник по русскому языку и практической стилистике. М.: Эксмо, 2008. 464 с.
8. **Горький М.** Статьи, доклады, речи, приветствия. 1933-1955 // Горький М. Полное собрание сочинений: в 30-ти т. М.: Гос. изд-во художественной литературы, 1949. Т. 27. 599 с.
9. **Ласкавцева Е. Ю.** Лингво-культурологические характеристики русской и немецкой народной сказки: автореф. дисс. ... к. филол. н. Краснодар, 2001. 26 с.
10. **Литературный энциклопедический словарь** / под ред. В. М. Кожевникова, П. А. Николаева. М.: Сов. энциклопедия, 1987. 752 с.
11. **Никифоров А. И.** Сказка, её бытование и носители // Русская фольклористика: хрестоматия / под ред. С. И. Минц, Э. В. Померанцевой. М.: Высшая школа, 1971. С. 292-303.
12. **Померанцева Э. В.** Русская народная проза. М.: Просвещение, 1985. 272 с.
13. **Розенталь Д. Э., Теленкова М. А.** Справочник по русскому языку. М.: Изд. дом. «Эникс 21 век», 2003. 623 с.
14. **Словарь русского языка** / под ред. С. И. Ожегова. М.: Русский язык, 1990. 917 с.
15. **Токтарова Н. К.** К вопросу о функциональных аналогах императива в русском и кумыкском языках // Вестник Дагестанского научного центра РАН. 2009. № 35. С. 50-54.

LINGUO-FOLKLORISTIC DEFINITION OF THE CONCEPTIONS “FAIRY TALE”, “LANGUAGE OF A FAIRY TALE” AND “STYLE OF A FAIRY TALE”

Abdullabekova Umsalimat Bagautdinovna, Ph. D. in Philology
Dagestan State Institute of National Economy
irma-uma@mail.ru

The article aims to introduce linguistic definition of the conception «fairy tale», distinguishes the basic features of the conceptions «style of a fairy tale» and «language of a fairy tale». The author analyzes the definitions of different researchers, identifies the actualized features of the investigated genre with a view to develop most suitable and generalized definition of a fairy tale. Some definitions contain purely folkloristic actualized genre features, other addressed definitions contain such linguistic genre features as «compositional and stylistic arrangement» and «structured system of linguistic means, symbols, semantic spaces».

Key words and phrases: linguo-folkloristic; language of a fairy tale; style of a fairy tale; actualized genre feature; fairy tale; folklore; folk art; oral form.